

TENDIREGGIA MANUALE A BATTERIA

KRONOS

H-46

IMPORTANTE

LEGGERE ATTENTAMENTE
LE ISTRUZIONI PRIMA DI
UTILIZZARE LA MACCHINA

H-46A

H-46B



MANUALE USO E MANUTENZIONE

IL PRESENTE MANUALE VIENE INTEGRATO DALLE ISTRUZIONI ORIGINALI DEL COSTRUTTORE

CONTENUTI

PARTE I

1. Istruzioni sulla sicurezza	A1
2. Componenti principali	A3
3. Dati tecnici	A4
4. Elementi funzionali	A5
5. Utilizzo del tendireggia	A6
6. Manutenzione	A15
7. Risoluzione dei problemi	A16

PARTE II

1. Schemi elettrici	B1
---------------------------	----

PARTE III

1. Tensioning Unit	C1
2. Gripper Unit	C9
3. Linkage Unit	C11
4. Sealing & Cutting Unit	C13
5. Body Frame Unit.....	C17
6. Battery Unit	C19

PARTE I

1. Istruzioni sulla sicurezza

Attenzione:

NON tentare di utilizzare l'utensile prima di aver letto e compreso tutte le istruzioni e le norme di sicurezza contenute in questo manuale. La mancata osservanza può provocare incidenti con incendi, scosse elettriche o gravi lesioni personali. Salva questo manuale per un riferimento futuro e consultatelo frequentemente per un funzionamento sicuro.

Area di utilizzo

- a. Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Il disordine favorisce gli infortuni.
- b. Non utilizzare gli elettrodomestici in atmosfere esplosive, come ad esempio in presenza di liquidi infiammabili, gas o polveri. Gli elettrodomestici producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.
- c. Tenere distanti, bambini e non addetti ai lavori, mentre si utilizza l'utensile. Le distrazioni possono causare la perdita di controllo.

Sicurezza elettrica

- a. La spina del caricabatterie deve essere adatta alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori non idonei. Le spine modificate e le prese non adatte allo scopo aumentano il rischio di scosse elettriche.
- b. Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra, come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. Vi è un aumento del rischio di scossa elettrica se il corpo è messo a massa.
- c. Non esporre gli elettrodomestici alla pioggia o all'umidità. Infiltrazione di acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d. Non maltrattare il cavo del caricabatterie. Non usare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'elettrodomestico. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e. Quando si utilizza un utensile all'aperto, usare una prolunga adatto per uso esterno. L'uso di un cavo adatto per uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

- a. È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza uno strumento. Non utilizzare l'utensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o medicinali. Un attimo di distrazione durante l'uso dell'utensile può provocare gravi lesioni personali.
- b. Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre protezioni per gli occhi. Dispositivi di protezione come la maschera per polveri, scarpe di sicurezza antidrucciolevoli, un casco o protezione dell'udito utilizzato per condizioni adeguate ridurrà lesioni personali.
- c. Evitare l'accensione accidentale. Assicurarci che l'interruttore sia in posizione di OFF prima di inserire la batteria.
- d. Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione prima del funzionamento dello strumento. Una chiave inglese o una chiave in una parte rotante della macchina può provocare lesioni personali.
- e. Non sbilanciarsi. Mantenere sempre la posizione e l'equilibrio in ogni momento. Ciò

consente un migliore controllo dello strumento in situazioni impreviste.

Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, vestiti e guanti lontano da parti in movimento.

Utilizzo e manutenzione

- a. Non utilizzare l'utensile se il processo di accensione non è completato. Qualsiasi strumento che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- b. Togliere il pacco batteria dall'utensile prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o riporre l'utensile. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio accidentale dell'utensile.
- c. Conservare l'utensile in inattività fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone non hanno familiarità con questo o sulle istruzioni per il funzionamento. Potrebbe essere potenzialmente pericoloso nelle mani di utenti inesperti.
- d. Controllare il funzionamento delle parti in movimento, la rottura di parti e qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento dell'utensile. In caso di danni, va riparato prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da scarsa manutenzione.
- e. Utilizzare l'utensile, accessori, attrezzi, ecc. in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro ed il lavoro da eseguire. Utilizzare la macchina per operazioni diverse da quelli consentite potrà dar luogo a situazioni di pericolo.

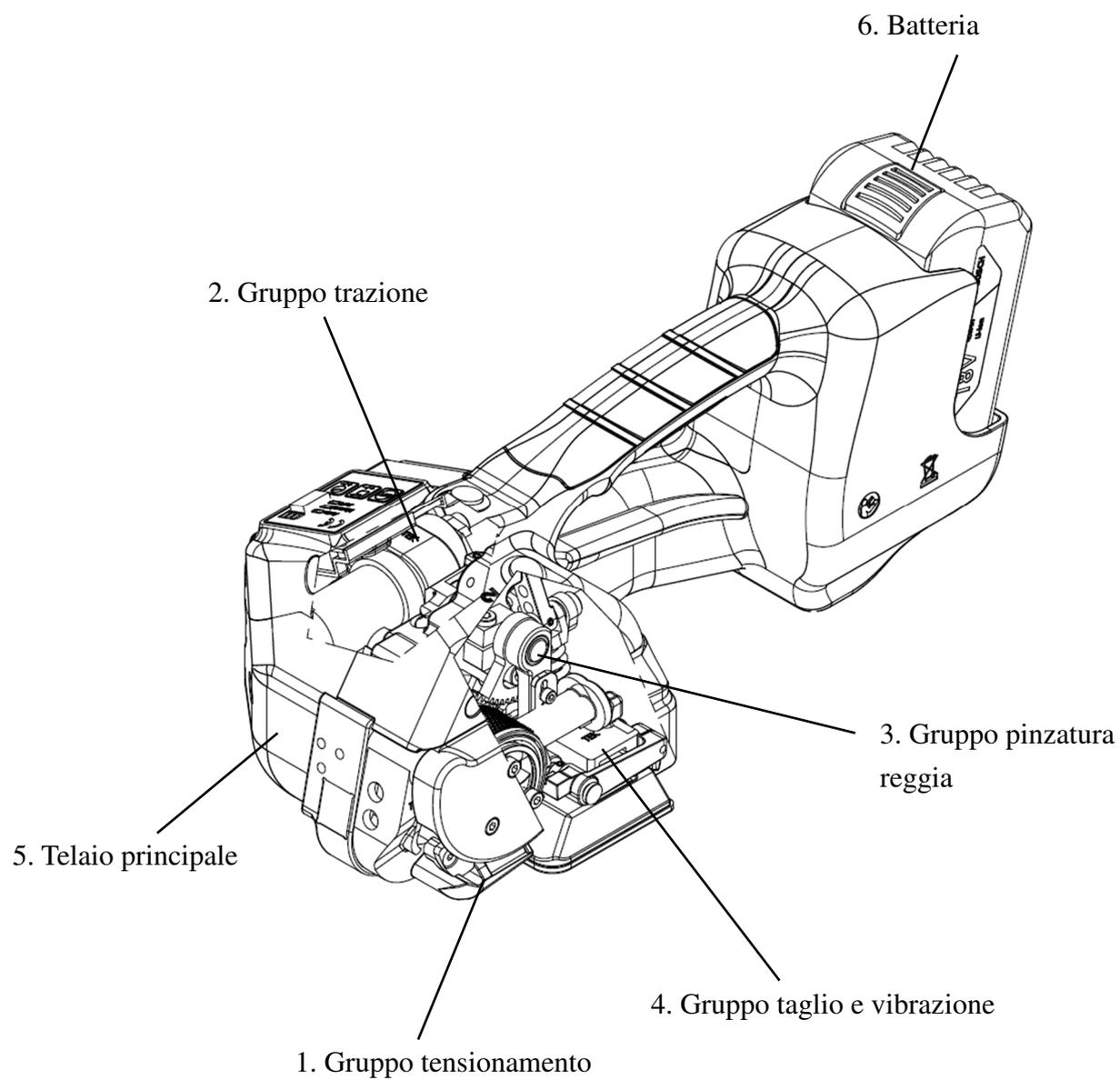
Batteria, uso e manutenzione

- a. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di inserire la batteria.
- b. Ricaricare solo con il caricatore specificato dal produttore. Un caricatore adatto per un tipo di batteria può creare un rischio di incendio se utilizzato con un altro pacco batteria.
- c. Usare utensili elettrici con gruppi batteria specificatamente designati. L'uso di altre batterie può creare un rischio di lesioni e incendi.
- d. Quando la batteria non è in uso, tenerla lontano da altri oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti, o altri piccoli oggetti metallici che possono creare una connessione da un terminale all'altro. Cortocircuitando i terminali della batteria insieme può causare ustioni o incendi.
- e. Manomettere la batteria, potrebbe generare la fuoriuscita del liquido; evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra a contatto con gli occhi, consultare un medico. Il liquido che fuoriesce dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.

Service

- a. Far controllare l'utensile elettrico da una personale esperto qualificato utilizzando parti di ricambio originali. Questo farà sì che la sicurezza dell'elettrostrumento viene mantenuta.
- b. Il servizio di manutenzione deve essere eseguito solo da personale specializzato qualificato. Servizio o manutenzione eseguiti da personale non qualificato possono comportare il rischio di lesioni.
- c. Durante la manutenzione, utilizzare solo pezzi di ricambio originali. Seguire le istruzioni riportate nella sezione Manutenzione di questo manuale. L'uso di parti non autorizzate o la mancata osservanza delle istruzioni di manutenzione può creare un rischio personale e decadimento della garanzia.

2. Componenti principali



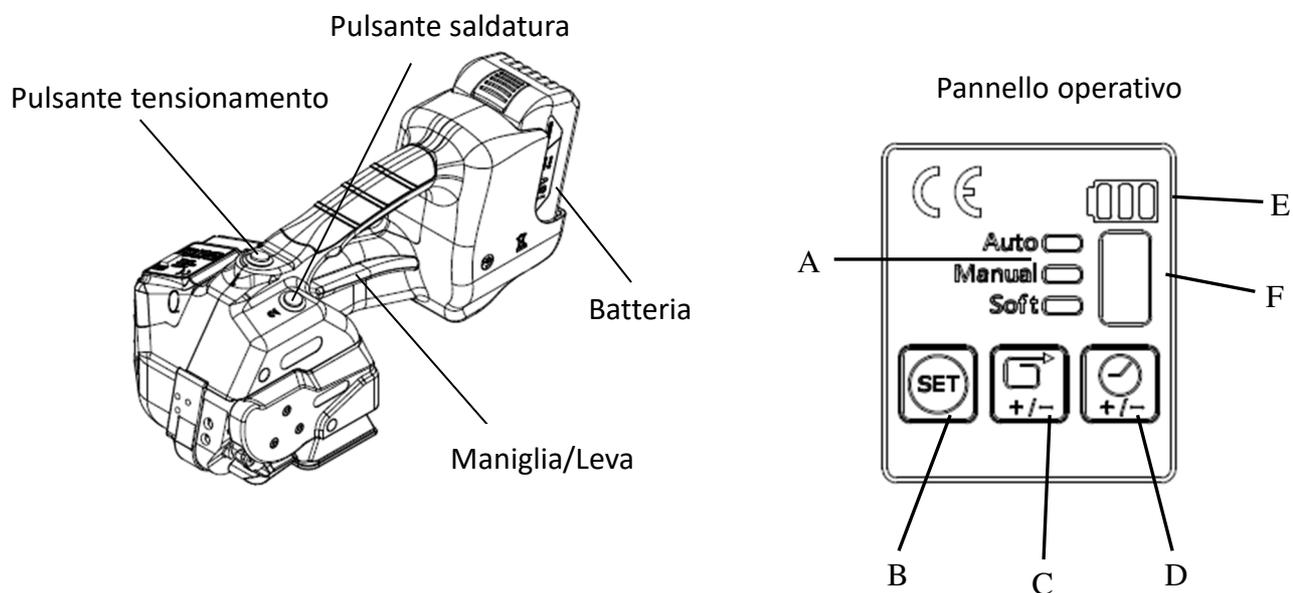
3. Dati tecnici

Modello	H-46A-12	H-46A-16	H-46B-16	H-46B-19
Batteria	BOSCH Li-Ion , 18Vdc 4.0Ah			
Tempo di ricarica	Circa 40 minuti (dopo 20 minuti circa 70% di capacità carica)			
Velocità di reggiatura	5 sec/ciclo (Auto)			
Larghezza reggia	11-13mm	15-16mm	15-16mm	19mm
Tipo reggia	PET, PP			
Spessore reggia	PP : 0.6mm -1.05mm PET : 0.5mm -1.05mm		PP : 0.75mm - 1.3mm PET : 0.6mm - 1.3mm	
Tipo saldatura	vibrazione			
Vibrazione	7.77m/s ²			
Rumorosità	Compresa tra 82dB(A) e 92dB(A)			
Tensione (max)	250 kg		400kg	
Dimensioni (L)×(W)×(H)	358mm × 143mm × 167mm			
Peso	4.3 kg		4.4 kg	
Temperatura esercizio	di La temperature ambientale deve essere compresa tra -5°C e 45°C La miglior performance si ha tra 15°C e 20°C			

Nota:

Se l'utensile viene lasciato inattivo per un lungo periodo di tempo, togliere la batteria per evitare di ridurre la vita utile della batteria

4. Elementi funzionali



A : Indicatore modalità operativa

B : Tasto impostazione modalità operativa

C : Tasto regolazione forza tensionamento

D : Tasto regolazione tempo di saldatura

E : Indicatore carica batteria

F : Display digitale per tensionamento, tempo di saldatura, codici errore..

5. Utilizzo del tendireggia

5.1 Ricaricare la batteria

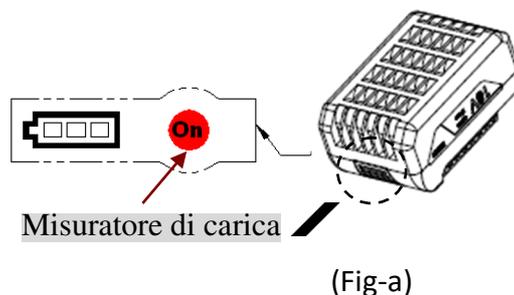
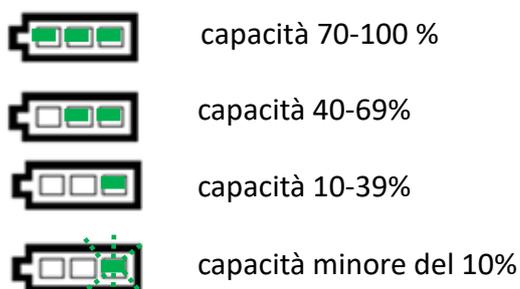
Quando ricevete l'utensile, la capacità della batteria potrebbe non essere sufficiente. Caricare completamente prima dell'utilizzo.

Inserire la batteria nell'apposita fessura del carica batterie. Il processo di ricarica ed eventuali errori vengono indicati da una luce verde e una rossa. Per informazioni dettagliate riferirsi alle istruzioni operative della batteria e del carica batteria.

Tempo di carica:

Carica di batteria completamente scarica: indicativamente da 20 a 45 minuti.

La batteria è dotata di un misuratore di carica. Premere il relativo pulsante per controllare lo status della capacità, come mostrato nella figura a.



Attenzione!

Rimuovere la batteria dal caricatore quando il processo di carica è completato. In caso contrario, la durata della vita della batteria potrebbe ridursi in seguito a sovraccarico.

Per raggiungere la massima efficienza della carica, quando una batteria è esausta, attendere che si raffreddi prima di metterla in carica.

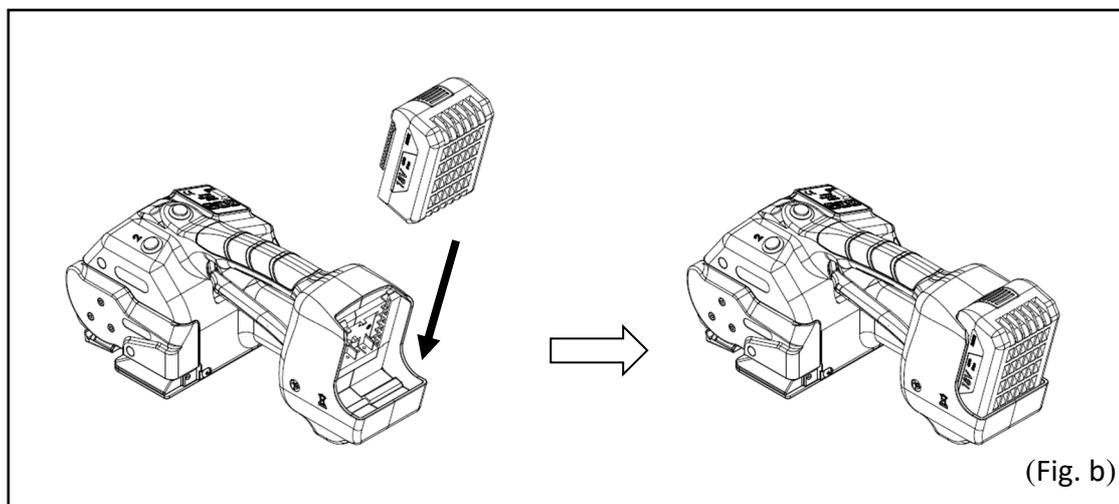
Rimuovere la batteria quando l'utensile non viene utilizzato per un po' di tempo.

Info per lo stoccaggio:

In caso non venga utilizzata per un po', la batteria non necessita di una carica completa prima di essere messa via. Ogni 6 mesi, in condizioni ambientali e climatici normali, controllare il misuratore di carica. Se si illumina un solo LED ricaricare per circa 10 minuti, finché non se ne illuminano due.

5.2 Inserire la batteria

Inserire la batteria dall'alto verso il basso nel vano batteria finché non si sente un "click" (Fig. b).



Rimuovere la batteria esausta

Se l'indicatore di carica della batteria sul pannello operativo lampeggia, significa che la batteria è esaurita.

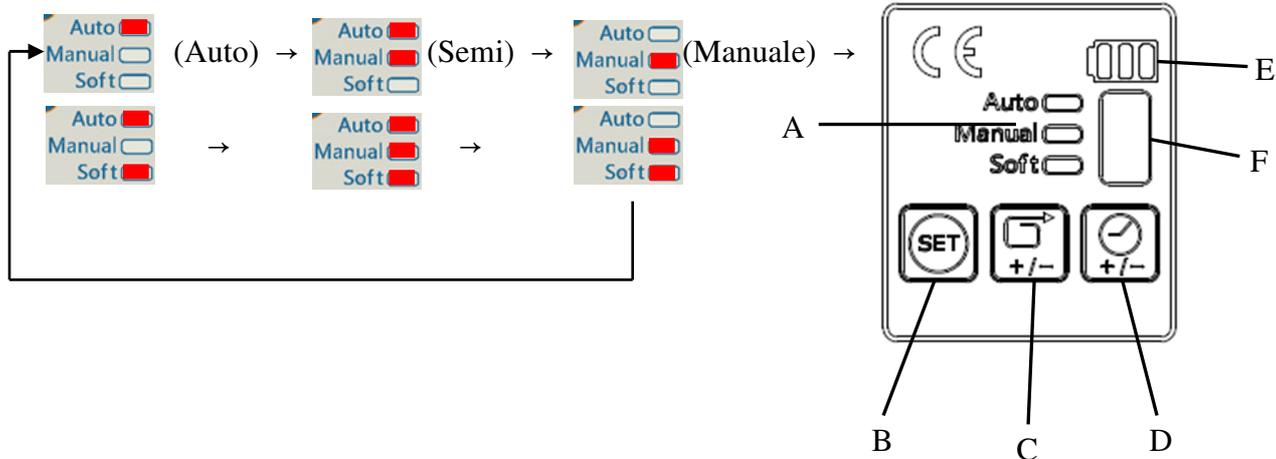
Premere il pulsante rosso di rilascio sulla parte superiore della batteria per rimuoverla.

Attenzione!

L'ultima saldatura prima dell'esaurimento della batteria potrebbe non aver avuto sufficiente efficienza. Ripeterla dopo aver ricaricato la batteria.

5.3 Regolazioni

5.3.1 Regolare la modalità operativa



Tenere premuto il pulsante “B” per 1 secondo; quando si sente un bip e l’indicatore si illumina, l’utensile è pronto per la regolazione della modalità operativa. Premere e rilasciare il pulsante B per selezionare la modalità. La sequenza delle varie modalità è rappresentata nella tabella qui sopra. Per effettuare la selezione tenere premuto il pulsante B nella modalità desiderata.

Attenzione!

Se l’indicatore “soft” è illuminato, l’impostazione corrente del tensionamento è in un range basso e ci vuole di più per completare il tensionamento perché la ruota di tensionamento è più lenta. Questa modalità è adatta per l’utilizzo con prodotti fragili o con reggia in PP.

5.3.2 Regolare la forza di tensionamento

Tenere premuto il pulsante “C” per 1 secondo, fino a quando l’utensile emette un “bip” ed è pronto per la regolazione della tensione. Il display digitale mostra l’impostazione corrente, premere e rilasciare il pulsante “C” per modificare la forza di tensionamento (la sequenza è quella della tabella qui sotto) Tenere premuto il pulsante per effettuare la selezione della modalità desiderata.

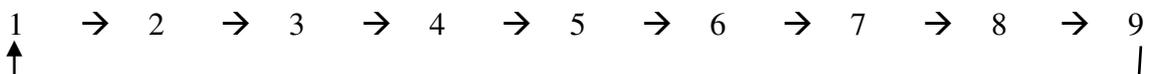
Tabella forza tensionamento

H-46A		1	2	3	4	5	6	7	8	9
normal	kg	90	110	130	150	170	190	210	230	250
	lbs	198	242	286	330	375	418	463	507	551
soft	kg	40	52	64	76	88	100	112	124	136
	lbs	88	114	141	167	194	220	247	273	300

H-46B		1	2	3	4	5	6	7	8	9
normal	kg	120	155	190	225	260	295	330	365	400
	lbs	264	342	419	496	573	650	727	805	882
soft	kg	40	55	70	85	100	115	130	145	160
	lbs	88	121	154	187	220	253	286	319	353

5.3.3 Regolare il tempo di saldatura

Tenere premuto il pulsante "D" per 1 secondo; quando l'utensile emette un "bip" è pronto per regolare il tempi di saldatura. Il display digitale "F" mostra l'impostazione corrente. Premere e rilasciare il pulsante "D" per modificare il tempo di saldatura (la sequenza è quella qua sotto) Tenere premuto il pulsante "D" per effettuare la selezione.

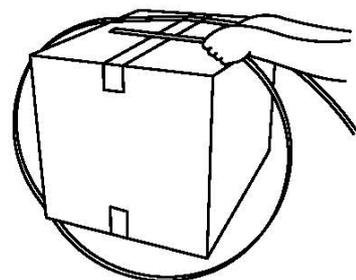


5.4 Posizionare la reggia intorno al pacco

La reggia va posizionata sul pacco come nell'immagine a destra.

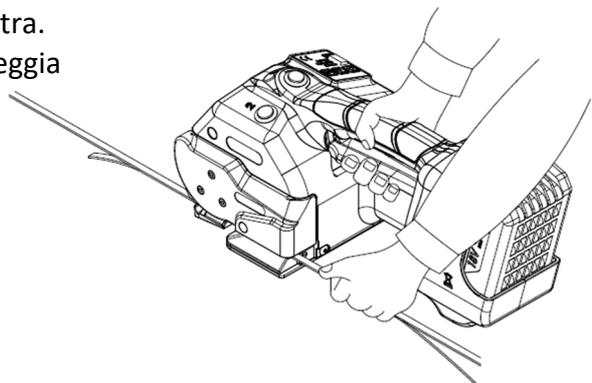


Attenzione! La reggia deve essere libera da olio, grasso e altro sporco. La reggia sporca non può essere saldata correttamente!



5.5 Inserire la reggia

Tirare su la leva fermamente con la mano destra. Usando la sinistra, inserire i due lembi della reggia nella guida reggia, mantenendoli ben allineati tra di loro. Rilasciare la leva.

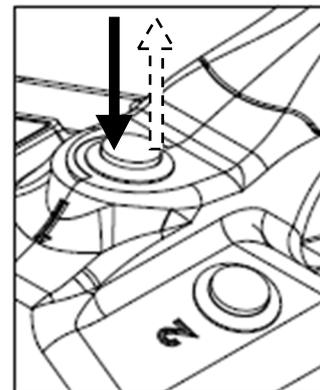


5.6 Tensionare e saldare la reggia

5.6.1 Mod. auto



Premere il pulsante di tensionamento “1”, mantenere o rilasciare il pulsante; il tendireggia tensionerà fino al raggiungimento della tensione impostata. Dopodiché l’utensile effettuerà da solo la saldatura e il taglio. Il ciclo è finito quando si sente un chiaro suono.



Attenzione!

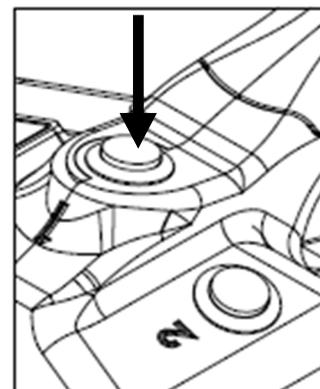
In caso si voglia fermare l’utilizzo, tenere premuto il pulsante di tensionamento o saldatura. Il tempo massimo di tensionamento è 4 secondi, quindi se si preme il pulsante di tensionamento e dopo 4 secondi non si raggiunge la tensione desiderata, l’utensile smette di tensionare.

5.6.2 Mod. semiauto



Premere il pulsante di saldatura “1” fino al raggiungimento della tensione desiderata. L’utensile effettuerà da solo saldatura e taglio.

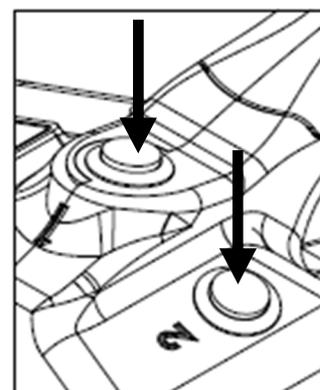
Il processo di tensionamento può essere fermato in qualunque momento e ripreso in seguito. Il processo si ferma quando viene rilasciato il pulsante “1”, premere ancora e ancora finché non si raggiunge la tensione desiderata. Il tendireggia effettuerà saldatura e taglio da solo. Il ciclo è finito quando si sente un segnale acustico.



5.6.3 Mod. manuale



Premere il pulsante “1” fino a che si raggiunge la tensione desiderata. Il processo si ferma quando viene rilasciato il pulsante “1”, premere ancora e ancora finché non si raggiunge la tensione desiderata. Premere il pulsante di saldatura “2” per effettuare saldatura e taglio della reggia. Il ciclo è terminato dopo il segnale acustico.



5.7 Rimuovere la reggia

Sollevarre la leva, muovere il tendireggia verso destra e indietro e tirare fuori la reggia.

5.8 Controllo della saldatura

Controllare regolarmente la saldatura attraverso un veloce esame visivo.

Effettuare una saldatura di prova ed esaminarla come segue:

Saldatura corretta

La saldatura deve ricoprire tutta la larghezza della reggia.

Piccole quantità di plastica fusa possono sporgere dai lati



Tempo di saldatura troppo corto

La saldatura non è uniforme su tutta la larghezza della reggia

L'efficienza della saldatura è insufficiente.

Attenzione! La reggia con insufficiente forza di saldatura deve essere rimossa dal pacco.

Regolare il tempo di saldatura. (vedi pag. A9 5.3.3

Regolare il tempo di saldatura)



Tempo di saldatura troppo lungo

Se il tempo di saldatura è troppo lungo, la reggia viene surriscaldata e sono presenti residui di plastica fusa su entrambi i lati della reggia.

L'efficienza della saldatura è compromessa.

Attenzione! La reggia con insufficiente forza di saldatura deve essere rimossa dal pacco.

Regolare il tempo di saldatura. (vedi pag. A9 5.3.3

Regolare il tempo di saldatura)

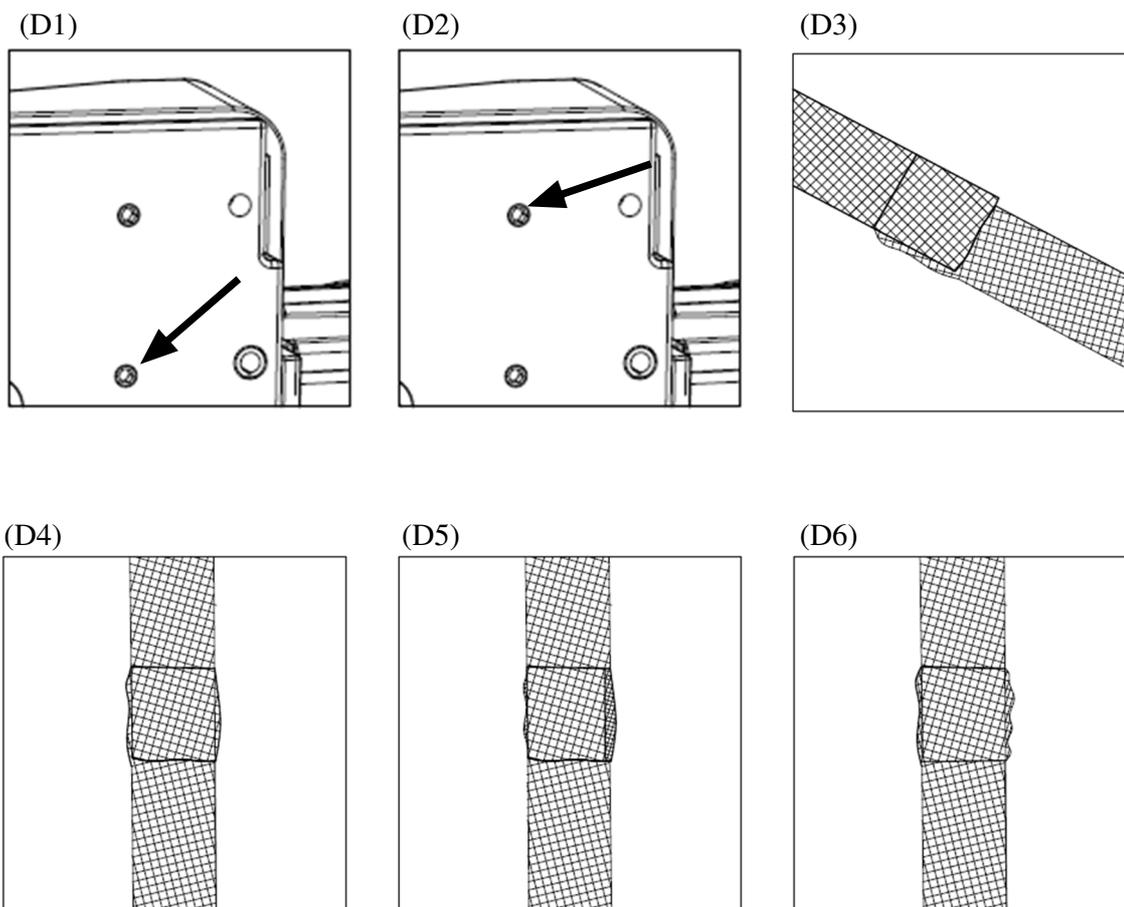


Attenzione!

Durante l'utilizzo di larghezze di reggia diverse, può succedere che la saldatura non sia uniforme. Se succede, si può regolare l'area di saldatura regolando le viti **(D1 -D2)**

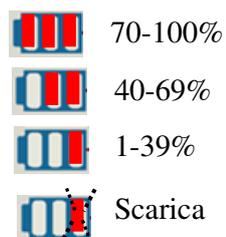
Se la saldatura è più sul lato esterno della reggia **(D3)** svitare leggermente la vite esterna e se necessario avvitare leggermente la vite interna per avere una saldatura più uniforme **(D4)**

Se la saldatura è più sul lato interno della reggia **(D5)** svitare leggermente la vite interna e se necessario avvitare leggermente la vite esterna per avere una saldatura uniforme **(D6)**



5.9 Altro

5.9.1 Indicazione del livello di carica della batteria sul pannello operativo



5.9.2 Contatore cicli

Tenere premuti il pulsante di saldatura e il pulsante "SET" per 1 secondo. Il display digitale mostrerà i cicli di reggiatura effettuati. Il contatore è a 6 cifre dopo il segno "-"; ogni cifra lampeggia per un secondo con un intervallo tra una cifra e l'altra di 0,5 secondi. Finite le 6 cifre il display mostra nuovamente il simbolo "-".

Ad esempio, "- 0 0 0 1 3 8 -" significa che l'utensile ha effettuato 138 cicli di reggiatura.

5.9.3 Funzione blocco pannello

Tenere premuti contemporaneamente il pulsante di tensionamento e quello di saldatura, poi inserire la batteria; il display mostrerà la lettera "L" (Lock) per un secondo e tutte le impostazioni saranno bloccate. In questa situazione, tutti i valori sono quelli impostati prima del blocco.

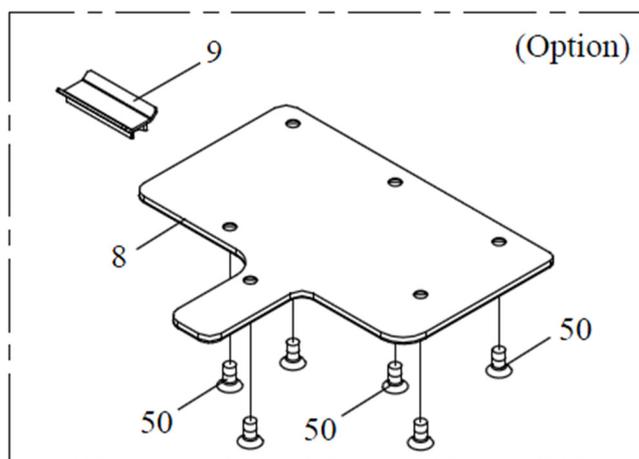
Se l'utente proverà a modificare la modalità operativa, la forza di tensionamento o il tempo di saldatura il display mostrerà solo la lettera "L". Il contatore di cicli è invece sempre accessibile.

Per sbloccare il pannello la procedura è la stessa per bloccarlo.

5.10 Opzioni

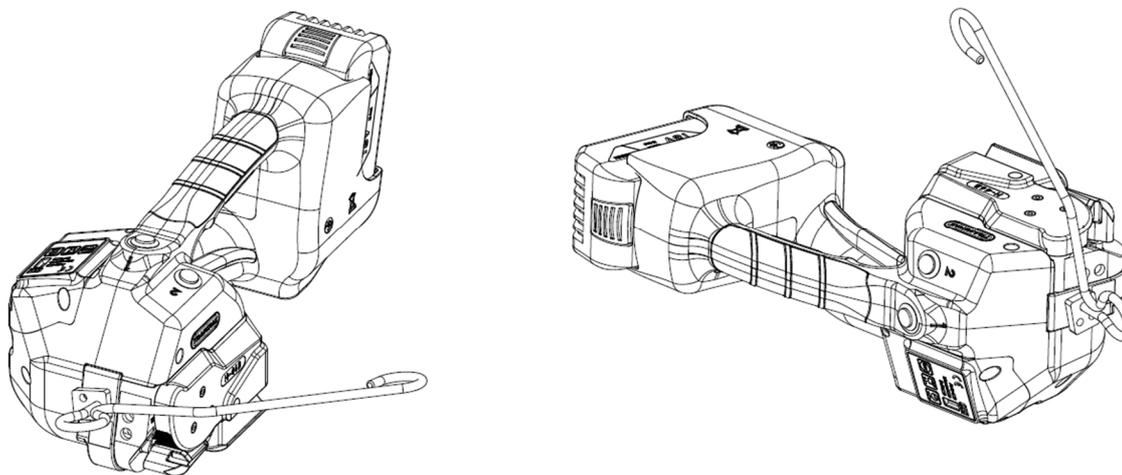
5.10.1 PIASTRA ANTI-USURA

All'utensile può essere aggiunta come opzione una piastra in acciaio inox per proteggere la base del tendireggia contro l'usura eccessiva, in particolare quando usato su superfici abrasive come mattoni, cemento, pietra, ecc.. Il kit può essere ordinato con il codice H46-52100



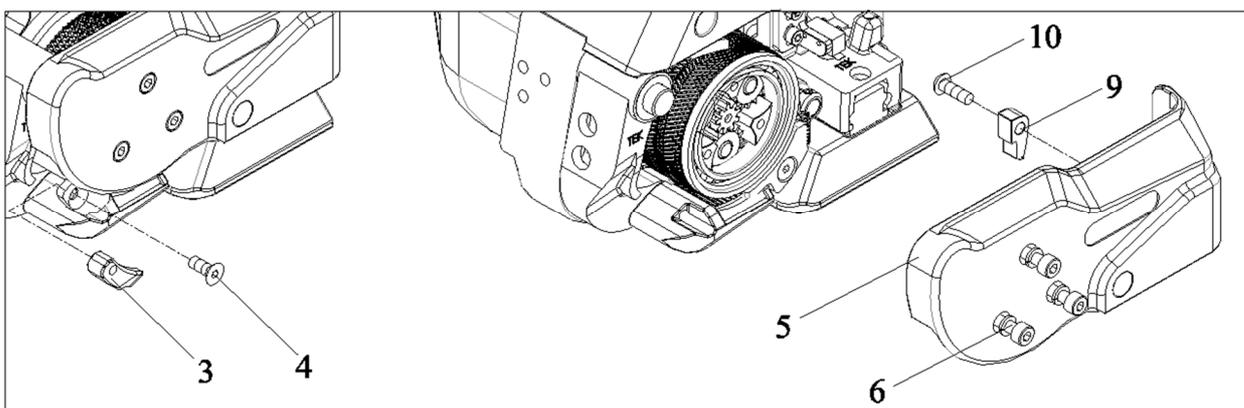
5.10.2 GANCIO DI SOSPENSIONE

L'utensile può essere equipaggiato di un gancio di sospensione (H46-50300).
Il gancio deve essere fissato al tendireggia con due viti (incluse) in posizione verticale o orizzontale



5.11 Modificare il settaggio reggia

	Strap stop (Front) (#3)	Strap stop (Rear) (#9)
H-46A-12	H46-10610	H46-12510
H-46A-16/H-46B-16	H46-10600	H46-12500
H-46B-19	-	-



5.11.1 Rimuovere la batteria. Rimuovere le 3 viti #6.

5.11.2 Rimuovere End Cover #5.

5.11.3 Rimuovere la vite #4 e lo strap stop (frontale) #3. Installare lo strap stop selezionato. Stringere la vite #4 dopo aver applicato del sigillante tipo Loctite222.

5.11.4 Rimuovere la vite #10 e lo strap stop(frontale) #9. Installare lo strap stop selezionato. Stringere la vite #10 dopo aver applicato del sigillante tipo Loctite222.

5.11.5 Riposizionare End Cover #5, Stringere la vite #6 dopo aver applicato del sigillante

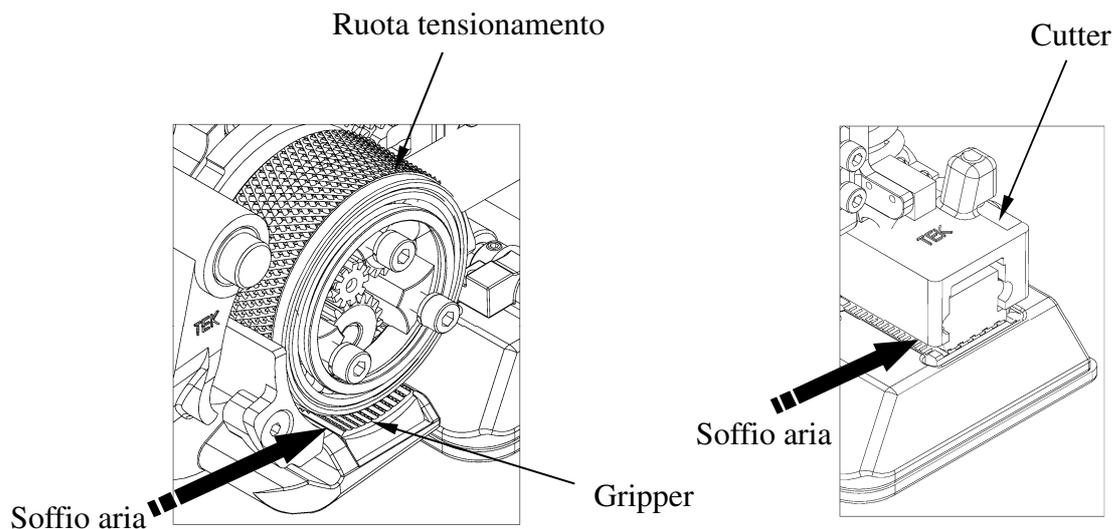
tipo Loctite222

6. Manutenzione

Rimuovere la batteria prima di effettuare qualsiasi manutenzione.

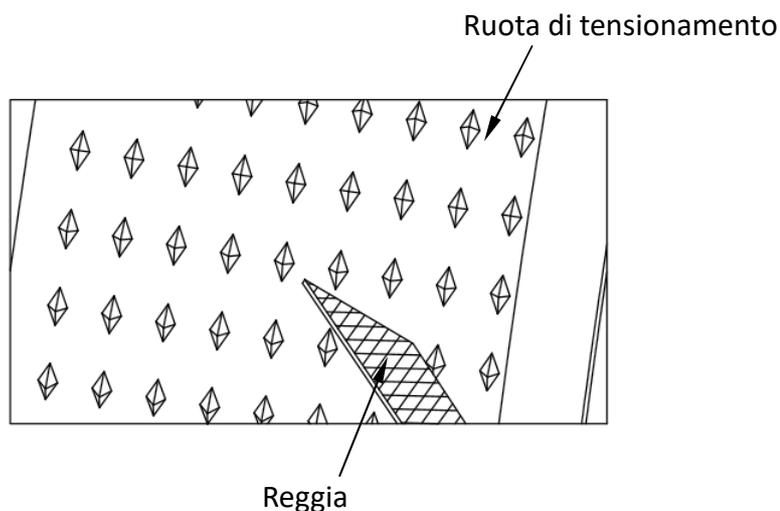
Quotidianamente :

Pulire con aria compressa l'area intorno alla ruota di tensionamento (H46-10700/H46-10710) e al gripper (H46-10900) e l'area intorno al cutter (H46-40900). Assicurarsi di soffiare l'aria compressa in modo che i detriti non entrino dentro all'utensile.



Se l'aria compressa non è in grado di eliminare i detriti tra i dentini della ruota di tensionamento (H46-10700/H46-10710) si suggerisce di affilare la punta della reggia e usarla come attrezzo per pulire i residui della reggia stessa sulla ruota.

Non utilizzare nessun materiale metallico per pulire i dentini della ruota per evitare danni agli stessi.



SMALTIMENTO

L'utensile, gli accessori e i materiali per l'imballo devono essere smaltiti in modo attento all'ambiente.

Non smaltire con i rifiuti domestici!

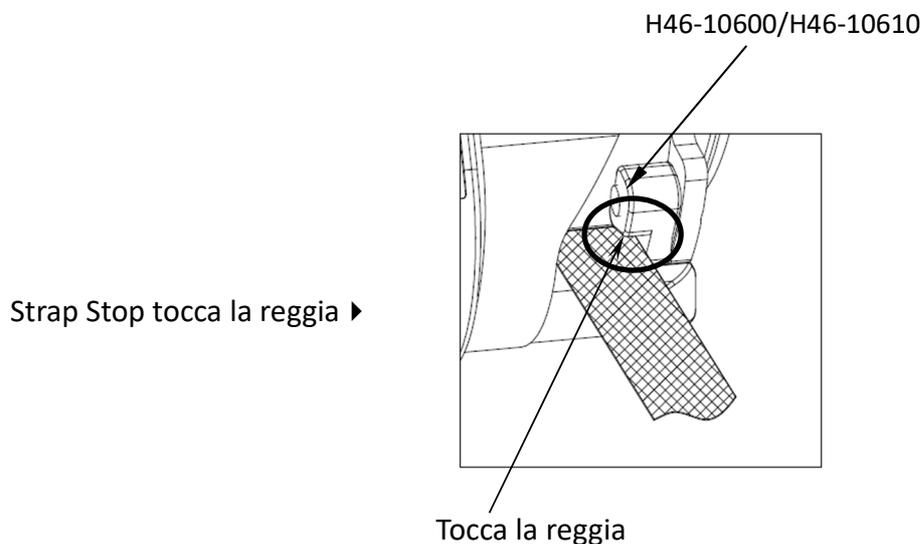
In accordo con la linea guida europea 2002/96/EC per lo smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici e la sua implementazione nel diritto nazionale, gli utensili elettrici che non sono più utilizzabili devono essere smaltiti separatamente e in maniera corretta per l'ambiente.



7. Risoluzione dei problemi

(1) La reggia scivola durante il tensionamento

- La forza del tensionamento è più alta della forza della reggia. Ridurre la tensione (rif. pagina 8 nella parte I del presente manuale).
- Ci sono troppi residui di reggia sui denti della ruota di tensionamento (H46-10700/H46-10710) or Gripper (H46-10900)
- Lo Strap Stop (H46-10600 /H46-10610) tocca la reggia (disegno qui sotto). Pulire la ruota di tensionamento (H46-10700/H46-10710) e inserire correttamente la reggia fino a che non verrà più toccata durante il tensionamento.



- I dentini della ruota di tensionamento (H46-10700/H46-10710) o del gripper (H46-10900) sono usurati ed è necessaria la sostituzione.

(2) La reggia non può essere tagliata completamente

- a. Il tempo di saldatura potrebbe essere impostato troppo corto.
- b. La sovrapposizione dei due lembi non è perfettamente allineata.
- c. Il cutter (H46-40900) è usurato.

(3) Codici errore

E01 : Sovraccarico motore M1.

E02 : Il motore M2 non torna alla posizione di partenza.

Il sensore SQ1 potrebbe essere danneggiato o la connessione è allentata.

E04 : Sovraccarico motore M2

La reggia potrebbe essere troppo spessa o il part. H46-40200 Swivel Bracket non si muove in maniera corretta.

E05 : Surriscaldamento scheda madre.

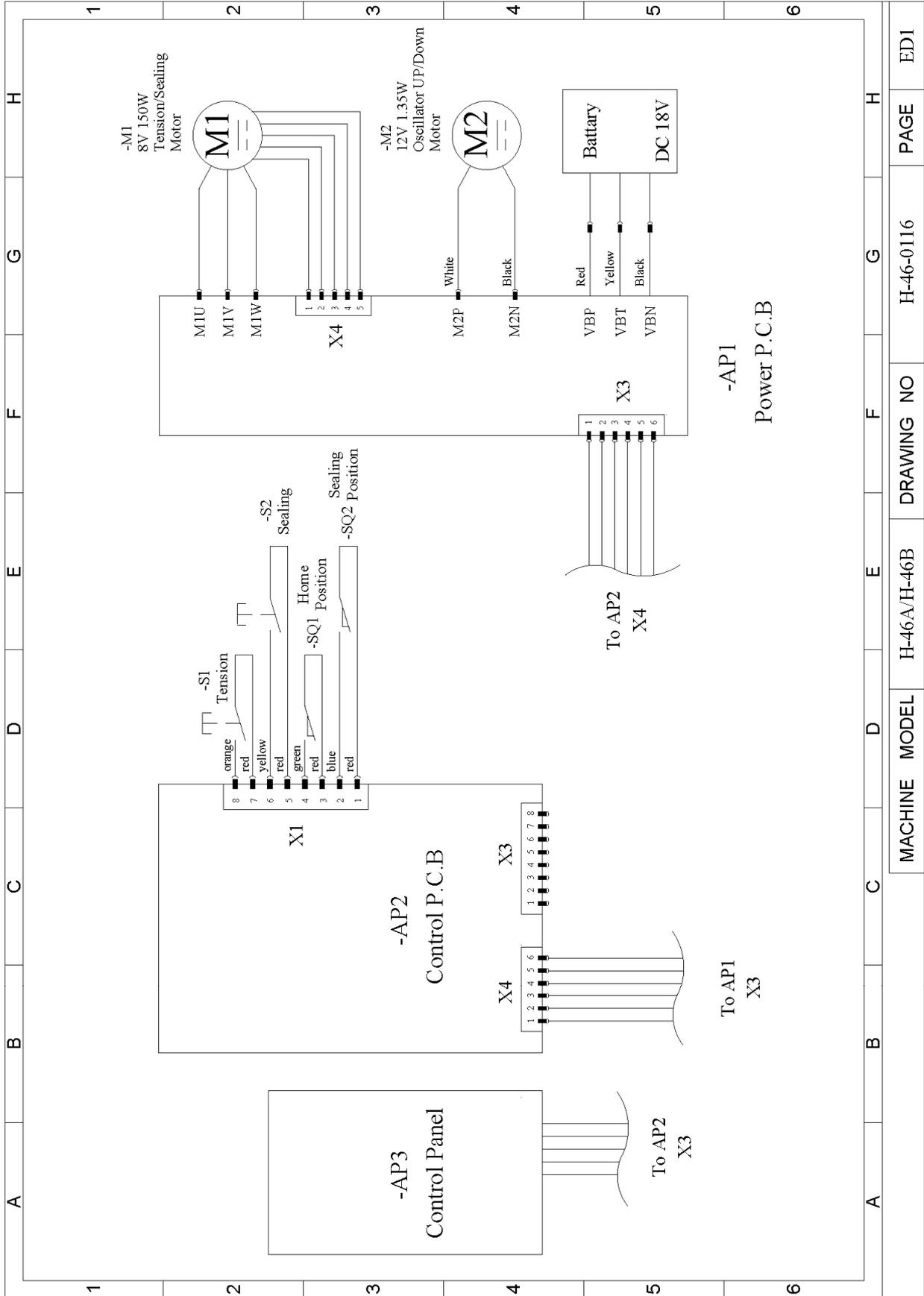
Fermare l'utensile fino a che la scheda si raffredda fino alla sua temperatura normale.

E07 : Motore M1 non funziona.

La connessione dei cavi del motore M1 potrebbe essere allentata oppure il meccanismo è bloccato.

PARTE II

1 Schemi elettrici



shape	classification	shape	classification
	HBS		ER
	TMS		RR
	PMS		SR
	FMS		SP
	HB		BR
	THS		MB
	HSS		KYA
	CAP		KYB
	HN		KYC
	WN		HBW
	FLG		PWA ϕ 8x ϕ 12~ ϕ 16x0.8~1.2t ϕ 6x ϕ 13~ ϕ 14x0.8~1.2t
	NTE		PWB ϕ 8x ϕ 14~ ϕ 16x1.2~1.5t ϕ 6x ϕ 15~ ϕ 16x1.2~1.5t
	PN		PWC ϕ 8x ϕ 20~ ϕ 23x2.0t ϕ 6x ϕ 16~ ϕ 19x2.0t
	PW		PWD
	SW		DS
	TW		TTP
	BWW		FTP